

USHUAIA, 28 de febrero de 2013.-

Sr Presidente

Concejo Deliberante Ushuaia

Dn Damián DE MARCO

S _____ / _____ D

Quien suscribe MATIAS EMILIANO COFONE, D.N.I. N° 29.834.921 solicito pueda ud. Exceptuarme de la Ordenanza Municipal n° 178 la cuál exige un año de residencia en la Provincia de Tierra del Fuego para obtener la licencia profesional de manejo, teniendo en cuenta que ya tengo dicha habilitación, solo que ésta es de otra provincia, mi pedido se debe a efectos de poder ampliar mi campo laboral como guía de trekking ya que existe una vacante para transporte de pasajeros para actividades de aventura con la empresa Nunatak en la cual ya me encuentro trabajando, puesto de trabajo que necesita ser cubierto y cuento con la experiencia y conocimiento de manejo con vehículos 4x4, teniendo trayectoria laboral en este tipo de actividades en la Provincia de Mendoza y Noruega donde las condiciones climáticas y geográficas son similares a la Provincia de Tierra del Fuego.

A la espera de una respuesta favorable lo saluda atte.

CONCEJO DELIBERANTE USHUAIA	
COMITÉ EJECUTIVO LEGISLATIVO	
SECRETARÍA DE INGRESADOS	
Fecha: 11/03/13	Hora: 14:50
Número: 205	Folios: 9
Copia N°	
Remite	
Receptor: <i>Forre</i>	


MATIAS COFONE
TEL. 15612528



Sr.

Damián de Marco
Presidente Concejo Deliberante
de la ciudad de Ushuaia

08/03/2013.-

de mi mayor consideración:

Por intermedio de la presente informo a Ud.
de la intención de nuestra empresa de contratar al señor Matías Cofone,
D.N.I. 29.834.921 como chofer de 4x4.

Dicha intención se motiva por la experiencia del
señor Cofone, en manejo de 4x4, comprobable en Mendoza y en Noruega,

El señor Cofone posee habilitación para
transporte de pasajeros de la provincia de Mendoza.

Esperamos una respuesta favorable.

Saluda a Ud. Muy atte.

Gustavo A. Giro
Gerente
ANTARTUR EVT Leg 12.896

Arbeidstilbud
Offer of Employment

UTLENDINGS DIREKTORA
Norwegian Directorate of Immigration

Skjemaet skal fylles ut av arbeidsgiveren.

This form is to be completed by the employer if the employer has a business in Norway.

Arbeidsgiveren står til ansvar overfor utlendingsmyndighetene i henhold til utlendingsloven og forskriften.

The employer is responsible to the immigration authorities pursuant to the Immigration Act and Regulations.

Har arbeidsgiveren ikke forretningssted i Norge, må oppdragsgiveren i Norge – i tillegg til den utenlandske arbeidsgiveren – inntreffe for tilbudet i dette dokumentet overfor arbeidstaker, og være ansvarlig overfor utlendingsmyndighetene.

If the employer does not have a business office in Norway, the principal in Norway - in addition to the foreign employer - must vouch for the job offer in this document to the employee, and is responsible to the immigration authorities.

NB Dette er ikke en søknad om arbeidstillatelse. Et eksemplar av dette arbeidstilbudet må vedlegges søknaden om arbeidstillatelse.

Note. This is not an application for a work permit. A copy of this offer of employment must be enclosed with the application for a work permit.

Opplysninger om arbeidstakeren / Information about the employee:

Familienavn / Family name:

Cofone

Fødselsdato (dag, måned, år):

Date of birth (day, month, year): 27.04.83

Mellomnavn / Middle name(s):

Emiliano

Statsborgerskap / Nationality:

Argentine

Fornavn / First name:

Matias

Opplysninger om arbeidsgiveren / Information about the employer/principal:

Ansvarlig arbeidsgivers/ navn (firmanavn) / The responsible employer's/principal's name (company name):

ICETROLL

Adresse / Address:

Faaberg

Gate/veinummer / Street No:

Postnummer / Postal code:

6871

Poststed / Postal district:

Jostedal

Telefonnummer / Telephone number:

0047 9701 4370

Telefaks / Fax number:

0047 5768 3240

Organisasjonsnummer / Organisation number:

985 825 491

Kontaktperson hos arbeidsgiveren / Representative at the employer/principal:

Andrew Cullens

E-post/ E-mail:

andy@icetroll.com

The business enterprise certificate must be enclosed if the employer/principal is operating an enterprise subject to registration.

Opplysninger om stillingen / Information about the employment:

Stillingsbetegnelse (både på norsk og engelsk) / Position (also state in Norwegian):

Bre, kajakk og gummibaat foerar. Glacier, kayak and boat guide

Detaljert beskrivelse av arbeidets art / Detailed job description:

Guiding tourists in kayaks or motorboat to glaciers, and also wandering on glaciers with clients/tourists.

Hvor lenge står dette arbeidstilbudet?

What is the duration of the employment?

Fra / From:

01.06.13

Til / To:

30.10.13

Ansettelsesforhold (fast ansettelse, vikariat e.l.) / Type of employment (permanent, temporary etc.):

☒ Fast ansettelse/ Permanent

Fra / From:

01.06.13

Til / To:

30.10.13

☐ Vikariat/ Temporary

Fra / From:

Til / To:

☐ Prosjekt/ Project

Fra / From:

Til / To:

205	Hvilke krav til yrkeserfaring og formelle kvalifikasjoner stiller virksomheten til stillingen? <i>What are the requirements for work experience and formal qualifications for the position?</i>	
	Professional Glacier Guide. Many years of guiding experience, in remote areas. Speaking at least English and either German or Spanish.	
	Er søkerens kompetanse nødvendig for virksomheten? <i>Is the applicant's expertise absolutely necessary for the activity?</i>	
	☒ Ja / Yes ☐ Nei / No	
	Hvis ja: Hvorfor? Arbeidsgiveren bes også redegjøre for firmaets virksomhet og antall ansatte med samme kompetanse. <i>If yes; why? The employer should also give an account of the business and number of employees with equivalent qualifications.</i>	
	Matias guides Argentinas tallest mountain.No others have this expertise.Worked 2009	
	Hvorfor anses denne arbeidstakeren spesielt egnet til stillingen? Attester og eksamenspapirer skal vedlegges sammen med en oversettelse til norsk eller engelsk, foretatt av en autorisert translatør. <i>Why is this employee especially suited for this position? Certified translations into Norwegian or English of references and diplomas/certificates must be enclosed</i>	
	Matias has more experience than any people we have found.His experience is exactly what we require for training, speaks english & spanish, neccessary. Worked with us in 2009&2010	
	Lønns- og arbeidsvilkår / <i>Wage and working conditions:</i>	
	Arbeidsgiveren garanterer at lønns - og arbeidsvilkårene ikke er dårligere enn etter gjeldende tariffavtale, regulativ eller det som ellers er normalt for vedkommende sted og yrke. <i>The employer guarantees that the wage and working conditions are not inferior to the collective wage agreement / wage scale in force, or what is otherwise normal for the place and profession/trade in question.</i>	
4	Lønn (brutto i NOK) / <i>Wage (before tax NOK):</i>	Arbeidstid (timer pr. uke) / <i>Working hours (per week):</i>
	1300 pr. dag	36 t pr. uke
	Er stillingen omfattet av tariffavtale? <i>Is the position covered by a collective wage agreement?</i>	
	☐ Ja / Yes ☒ Nei / No	
	Hvis ja, angi hvilken / <i>If yes, state which one:</i>	
5	Hvis arbeidstakeren får andre ytelser; ytelsens art: / <i>If the employee shall receive benefits; type of benefit:</i>	
	Antatt verdi / <i>Estimated value:</i>	
	Jeg bekrefter at opplysningene som er gitt ovenfor er korrekte. <i>I confirm that the information given above is correct.</i>	
	Sted / <i>Place:</i>	Dato / <i>Date:</i>
	Gaupne 6868	07.02.13
5	Arbeidsgiverens stempel og underskrift / <i>The employer's stamp and signature:</i>	
	ICETROLL - Andrew Cullens	
5	Underskrift av de ansattes representant / <i>The signature of the employees' representative:</i>	

REPUBLICA ARGENTINA
PROVINCIA DE MENDOZA
LICENCIA DE CONDUCIR

DOCUMENTO/APELLIDO Y NOMBRE: [blank] 12-2016

NACIMIENTO: [blank] EXPEDICION: [blank] V.H.P.: [blank] VENCIMIENTO: [blank]

CATEGORIAS: [blank] Nº DE SELLO: [blank] Nº DE CONTROL: [blank]

MINISTERIO DE SEGURIDAD
DIRECCION DE SEGURIDAD VIAL

DIRECCION CAP CANDELARIA 1175, GODOY CRUZ

ARGENTINA M O+ SI NO

NACIONALIDAD NADA. SEXO T.S. DONANTE T.MEDICA V.A. OBSERVACIONES NINGUNA

ALERGICO A MEDICACION PERMANENTE

EN EMERGENCIA AVISAR A/TELEFONO 155614851

B-1: Autos y Camionetas hasta 3500 kgs.

D-1: Microómnibus con más de 16 asientos.

D-3: Minibus hasta 16 asientos.

D-4: Taxi. Vehículo con capacidad no superior a 16 asientos.

MIGUEL CARRIVALE
CRIO, P.P.

REPUBLICA ARGENTINA
PROVINCIA DE MENDOZA
LICENCIA DE CONDUCIR

DOCUMENTO/APELLIDO Y NOMBRE: [blank] 12-2016

NACIMIENTO: [blank] EXPEDICION: [blank] V.H.P.: [blank] VENCIMIENTO: [blank]

CATEGORIAS: [blank] Nº DE SELLO: [blank] Nº DE CONTROL: [blank]











ROYAL NORWEGIAN EMBASSY

Your ref:

Our ref: 200909035000-1 Sak 03/12/ LMRG Date: 11th June 2012

Name: COFONE, Matías Emiliano
Date of birth: 27.04.1983
Citizenship: Argentina

APPLICATION FOR TEMPORARY RESIDENCE PERMIT

We refer to the Norwegian Directorate of Immigration letter from 04.06.2012.

A temporary residence permit has been granted to COFONE, Matías Emiliano.

Unless otherwise provided, the applicant must have a valid travel document when he or she travels to Norway, cf. the Immigration Act section 8, cf. the Immigration Regulations section 2-3.

We hereby notify the applicant that he/she is obliged to report in person to the police in the district of residence seven days at the latest after entry and that the final entry date is between 22.06.2012 and 20.07.2012.

Lia Rendón de Giacomino



Lia Rendón de Giacomino
Royal Norwegian Embassy

Postal address:
Norwegian Embassy, Buenos Aires
c/o Ministry of Foreign Affairs
PO.Box 8114 Dep
0032 Oslo

Office address:
Carlos Pellegrini - Piso 2
C1011AAC Buenos Aires

Telephone:
+54 11 4328 8717
Telefax:
+54 114328 9048

Enquiries to:
Lia Rendón de Giacomino
emb.buenosaires@mfa.no
<http://www.noruega.org.ar>